

## Fujiwara no Ietaka

To Nara's brook comes  
Evening, and the rustling winds  
Stir the oak-trees' leaves  
Not a sign of summer left  
But the sacred bathing there

إلى بحيرة نارا  
حيث حل المساء ، ونسمات الهواء  
داعبت أوراق أشجار البلوط ،  
لم يخبرنا الصيف برحيله  
لكن الأجواء ممتعة هناك

-----

كان الملل قد تسلل إلى أعماق روحه فتشربته تشرب قميصه القطني لحبيبات العرق في هذه الظهيرة الثقيلة. تصفح عناوين الكتب القيمة التي لم يجد لها مكاناً يحشرها فيه سوى غرفة نومه. أشاح بوجهه بعيداً عنها. بدأ يتصفح أوجه أطفاله البالغين الذين رآهم غارقين بعوالمهم المنيرة عليه والتأهية عنه. حاول اللعب مع ولده الذي لم يتجاوز العاشرة من عمره فوجده منهمكاً بل منهكاً في متابعة لعبة أسرت لبه أمام شاشة الكمبيوتر. انتظر فترة من الزمن يرمق ولده هذا عله ينتهي من لعبته، غير أن الأخير كان يعيد اللعبة الكرة تلو الكرة، بتصميم وإرادة أكبر في سبيل تحقيق نقاط أعلى. بدأ بمناوشة الصغير محاولاً تحريضه على ترك اللعب، غير أن الجهود كلها باءت بالفشل

The boredom has leaked into the depths of his soul in hot noon. He scanned the titles valuable books that didn't find a place only his bedroom. He turned his face away from her. He checked the faces his children who saw them mired in Special world Where he block about them. He tried play with his son, but found him busy at the computer game. He waited a period of time watching his son probably the game is over, but his son was again and again the game, because wants to get the biggest points in order to achieve higher. He teased his son for left the play, but all of the efforts failed.